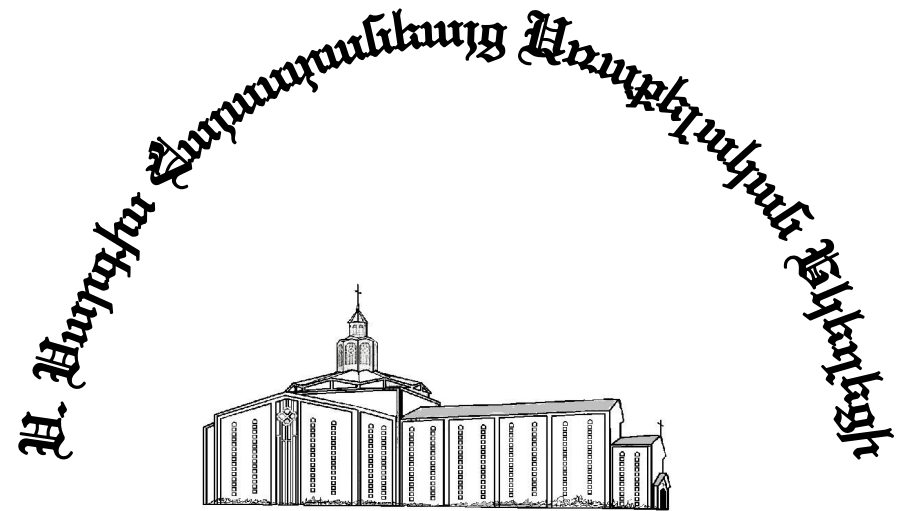


Upcoming liturgical calendar	
August 16	Վերափոխում Ա. Աստուածածնի - Feast of the Assumption of the Holy Mother of God.
Sep. 8	Ծնունդ Ա. Աստուածածնի - Birth of the Holy Mother of God.
Sep. 13	Խաչվերաց - Exaltation of the Holy Cross.
Sep. 26	Ս. Գեորգ - St. George
Sep. 27	Վարազայ Ա. Խաչ - Holy Cross of Varak
Oct. 10	Ս. Թարգմանիչ Վարդապետներ - Holy Translators
Oct. 17	Ս. Աւետարանիչներ - Մատթեոս, Մարկոս, Ղուկաս Եւ Յովհաննէս - Holy Evangelists - Matthew, Mark, Luke, and John
Oct. 19	Ս. Յովսէփ - Saint Joseph
Oct. 25	Գիտ Խաչի - Discovery of the Cross
Oct. 31	Տօն Ամենայն Սրբոց - Feast of All Saints
Nov. 28	Ս. Թադէոս եւ Ս. Բարթողիմէոս - Sts. Thaddeaus and Bartholomew



St. Sarkis Armenian Apostolic Church

26 Յուլիս , 2020 - July 26, 2020

Second Sunday of the Transfiguration
Այլակերպութենէն ետք երկրորդ Կիրակի

Morning Service 9:15 am Divine Liturgy 10:00 am

Տ. Հրանդ Քհնկ. Գեորգեան, Հովիւ
Rev. Fr. Hrant Kevorkian, Pastor

19300 Ford Road, Dearborn, MI 48128
Phone: 313.336.6200

Church e-mail address: office@saintsarkis.org
St. Sarkis website: www.saintsarkis.org

After hours or in case of emergency please contact Der Hrant
on his cell phone 857.318.9799.

Պօղոս Առաքելոյի Կորնթեացիներուն Գրուած Առաջին Նամակէն (1:25-30)

Արդարեւ, Աստուծոյ անօրինակութիւնը, որ Յոյներ յիմարութիւն կ'որակեն, իմաստագոյն է քան մարդկային ոեւէ իմաստութիւն. եւ Աստուծոյ խաչը, որ Հրեաներ սկարութիւն կը համարեն, աւելի զօրեղ է քան մարդկային ամէն զօրութիւն:

Եղբայրներ, դուք ձեզմէ դատեցէք. ինչ էիք երբ Աստուած ձեզ կանչեց: Ձեզմէ քանի՞ն իմաստուն, հզօր կամ ազնուատուն՞ էին մարդկային չափանիշներով: Բայց Աստուած ընտրեց այն՝ ինչ որ այս աշխարհը յիմար կը սեպէ, անով իմաստունները ամօթով ձգելու համար. ընտրեց այն՝ ինչ որ այս աշխարհը սկար կը համարէ, անով հզօրները ամչցնելու համար. եւ ընտրեց այն՝ ինչ որ այս աշխարհը անարժէք, արհամարհելի եւ ոչնչութիւն կը նկատէ, անով ոչնչացնելու համար այս աշխարհի մեծութիւնները: Եւ ասիկա՝ որպէսզի ոեւէ մարդ չպարծենայ Աստուծոյ առջեւ, որովհետեւ Աստուած ինքն էր որ ձեզ բերաւ Քրիստոսի միացուց, եւ մենք Քրիստոսով ճանչցանք Աստուծոյ իմաստութիւնը եւ գտանք մեր արդարութիւնը, սրբութիւնը եւ փրկութիւնը:

The First Epistle of St. Paul to the Corinthians 1:25-30

For the foolishness of God is wiser than human wisdom, and the weakness of God is stronger than human strength. Brothers and sisters, think of what you were when you were called. Not many of you were wise by human standards; not many were influential; not many were of noble birth. But God chose the foolish things of the world to shame the wise; God chose the weak things of the world to shame the strong. God chose the lowly things of this world and the despised things—and the things that are not—to nullify the things that are, so that no one may boast before Him. It is because of Him that you are in Christ Jesus, who has become for us wisdom from God—that is, our righteousness, holiness and redemption.

In consideration of the current health crisis we ask all parishioners to put on their masks prior to entering the building and keep it on the entire time they are in the building.

Also, there will be no Fellowship Hour taking place after church service until further notice.

Thank you

Յիսուս Քրիստոսի Աւետարանէն Հաս Մատթեոսի (18:10-14)

-Չգոյշ մի արհամարհէք այս փոքրիկներէն մէկը. գիտցէք, որ անոնց հրեշտակները երկինքի մէջ միշտ կը տեսնեն իմ երկնաւոր Հայրս: Որովհետեւ Մարդու Որդին եկաւ կորսուածը փրկելու համար:

Ի՞նչ կը կարծէք. եթէ մարդ մը իր հարիւր ոչխարներէն մէկը կորսնցնէ, չի՞ ձգեր իննսունինը ոչխարները լերան վրայ եւ չ'երթար փնտռելու կորսուած ոչխարը: Եւ եթէ պատահի որ գտնէ, վստահ եղէք որ աւելի կ'որախանայ այդ ոչխարին համար, քան թէ իննսունինը ոչխարներուն համար, որոնք կորսուած չեն: Նմանապէս ալ Հայրս, որ երկինքի մէջ է, չ'ուզեր որ փոքրիկներէն մէկը կորսուի:

The Holy Gospel of Jesus Christ according to Matthew 18:10-14

“See that you do not despise one of these little ones. For I tell you that their angels in heaven always see the face of My Father in heaven.” “What do you think? If a man owns a hundred sheep, and one of them wanders away, will he not leave the ninety-nine on the hills and go to look for the one that wandered off? And if he finds it, truly I tell you, he is happier about that one sheep than about the ninety-nine that did not wander off. In the same way your Father in heaven is not willing that any of these little ones should perish. ”

✠ DAILY READINGS ✠		
J U L Y	27	St. Cyprian (Gibryanos) and the Forty-Five Holy Martyrs Isaiah 46:12-13; Galatians 3:13-22; Luke 15:1-10
	28	Proverbs 8:1-4; Malachi 2:5-7; 1 Peter 5:1-7; John 16:33-17:8
	29	1 Corinthians 2:12-3:10; Matthew 18:15-22
	30	The Holy Forefathers: Adam, Abel, Seth, Enosh, Enoch, Noah, Melchizedek, Abraham, Isaac, Jacob, Joseph, Moses, Aaron, Eleazar, Joshua, Samuel, Samson, Jephthah, Barak, Gidon, and others. Genesis 4:1-50:26 (selections); Numbers 20:23-30; Deuteronomy 34:5-12; Joshua 24:29-33; 1 Samuel 15:34-16:13; Hebrews 11:1-31; Luke 20:34-40
	31	1 Corinthians 5:9-6:10; Matthew 18:23-35
	Aug 1	The 200 Fathers of the Holy Council of Ephesus (431 A.D.) Ezekiel 3:16-19; 2 Timothy 1:6-14; Luke 10:16-2



Հոգեւնգիւս-Հոկհանկիս

In memory of: ALL FALLEN ARMENIAN SOLDIERS ESPECIALLY THE ONES OF THE RECENT AZERI AGGRESSION - ARTHUR PAKRADI MURADYAN, KAROOSH HAMPARTSOUMYAN, SOS ELPAGYAN, SMBAT KAPRIELYAN, KRISHA MATEVOSYAN

Requested by: Pastor and Board of Trustees, ARF Azadamard Gomideh & All Sister Organizations

In memory of: THE LISBON 5 - SARKIS ABRAHAMIAN, SETRAK AJEMIAN, VATCHE DAGHLIAN, ARA KUHRJULIAN, SIMON YAHNIYAN.

Requested by: ARF Azadamard Gomideh & All Sister Organizations

In memory of: GEORGE GOPOIAN (40 days)

Requested by: Carol Gopoian, Nicole & Adam Gopoian Wirick, George & Emily Gopoian, Mitchell Shooshanian, Jim & Patricia Stanbouljian, Vicki Carlin, Carolyn Arslanian Family, Sam & Linda Karalambo, Diana & Marty Shoushanian, Sona & Christopher Manzo, Elizabeth & Koko Oknayan, Karen & Andrew Shoushanian, Mitchell Shoushanian

In memory of: ANAHID MARDIROSSIAN (1 year)

Requested by: Assadour Mardirossian, Antranik Mardirossian, Krikor Mardirossian, Anthony and Natalie Ibrahim

In memory of: DONALD “ GEORGE” GEORGE (2 years), SEMON & AGNES (20 years) AFETIAN, DOMINIC & STELLA GEORGE

Requested by: Mary Afetian-George, Flora Simonian and family, Matios & Katie Simonian and family, Robert & Jani George and family

In memory of: ELIZABETH J HOCK (4 years)

Requested by: Arabian and Hock Families



Հոգեւնգիւս-Հոկհանկիս

In memory of: AZAD MERIAN (10 YEARS), HAROLD MARDOIAN (10 years)

Requested by: The Merian, Magar, and Nazaretian Families, Violet Gavoor, Nancy Gavoor, Jeff & Ani Niffin, Mark & Judy Gavoor

In memory of: ANAHIG HASMIG TASHJIAN (10 years)

Requested by: Naro Tashjian-Sigler

In memory of: ARMENAG & YERANOuhi HAROUTUNIAN, DEACON VARTKES & MARY HAROUTUNIAN, AGAJAN & ROSEMARY HAROUTUNIAN, HMAYAG & TOURVANDA HAROUTUNIAN, LORIS & NVART HAROUTUNIAN, ARDASH & SATENIG BOZOIAN

Requested by: Jerry & Sandy Gerjekian, Rose Gerjekian

In memory of: KHOREN BOGHOSSIAN

Requested by: Lucine Boghossian, Silva and Libo Stambouljian, Sosy and Hovsep Jalhayan, Bedros and Vicken Boghossian, Maggie and Harout Kurdian, and All grandchildren.

In memory of: VERJIN & ARSEN BALIGIAN

Requested by: Garo Baligian

Please note that requiem service will not be held on August 16th, 2020 due to the Feast of the Assumption of the Holy Mother of God and the church's grape blessing picnic.